

## System znakowania nawierzchni ThermoLazer™

3A0040C

US Patent No. D619,625 S

POL

- *Do profesjonalnego aplikowania termoplastycznych materiałów znakowania nawierzchni (odblaskowe oczka nakładane jednocześnie wraz z wylewaniem) -*
- *Wyłącznie do stosowania na zewnątrz (nie stosować podczas deszczu lub w wilgotnych warunkach) -*

**Model Nr 258699 Ameryka Północna - zawiera 257500 i 4 calowy (10 cm) SmartDie™ pojemnik wylewki**  
**Model Nr 257500 międzynarodowy (nie zawiera pojemnika wylewki SmartDie™)**

*Paliwo: Gaz LP (Opary Propanu)*

*Wydajność palnika (całkowita maks.): 138 000 BTU/godz. (40,44 kW) [138 000 BTU/godz. (7,03 kW) bez elektrody]*

*Wydajność materiału (maks.): 300 funtów (136 kg)*



### ISTOTNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Proszę przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi. Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi.

### Związane instrukcje obsługi

**Naprawa** 313879

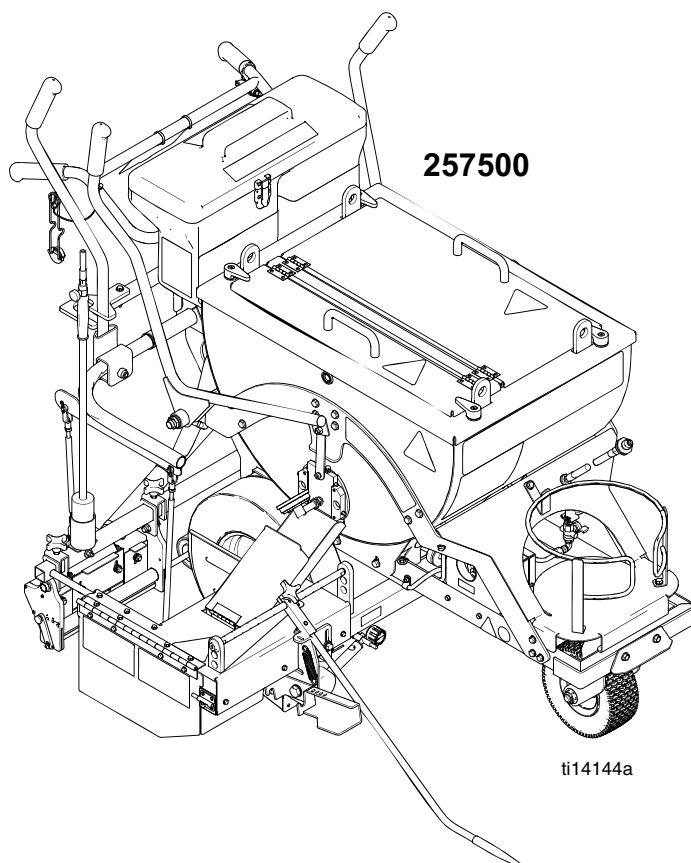
**Części** 313880

### Do stosowania z poniższymi pojemnikami wylewki

**SmartDie™:**

#### Część Opis

256736	Pojemnik wylewki 4 cale (10 cm)
257469	Pojemnik wylewki 5 cali (12 cm)
256737	Pojemnik wylewki 6 cali (15 cm)
257470	Pojemnik wylewki 7 cali (18 cm)
256738	Pojemnik wylewki 8 cali (20 cm)
257471	Pojemnik wylewki 9 cali (22,5 cm)
257472	Pojemnik wylewki 10 cali (26 cm)
256739	Pojemnik wylewki 12 cali (30 cm)
256799	Pojemnik wylewki podwójnej linii 4-4-4 cale (10-10-10 cm)
24B729	Pojemnik wylewki podwójnej linii 4-3-4 cale (10-8-10 cm)















# Spis treści

Spis treści .....	2	Uzupełnianie oczek w zasobniku	
Ostrzeżenia .....	3	oczek SplitBead™ .....	17
Identyfikacja części .....	5	Aplikacja materiału na nawierzchni .....	17
Identyfikacja części (kontynuacja) .....	6	Wyłączanie .....	18
Ważne informacje bezpieczeństwa .....	7	Czyszczenie .....	19
Instrukcje zapalania .....	10	Transport .....	19
Pojemnik wylewki SmartDie™ .....	13	Konserwacja .....	20
Przygotowanie ThermoLazer™ do aplikacji ....	16	Dane techniczne .....	22
Dozownik oczek .....	17	Uwagi .....	23
		Standardowa gwarancja firmy Graco .....	24
		Informacja o firmie Graco .....	24

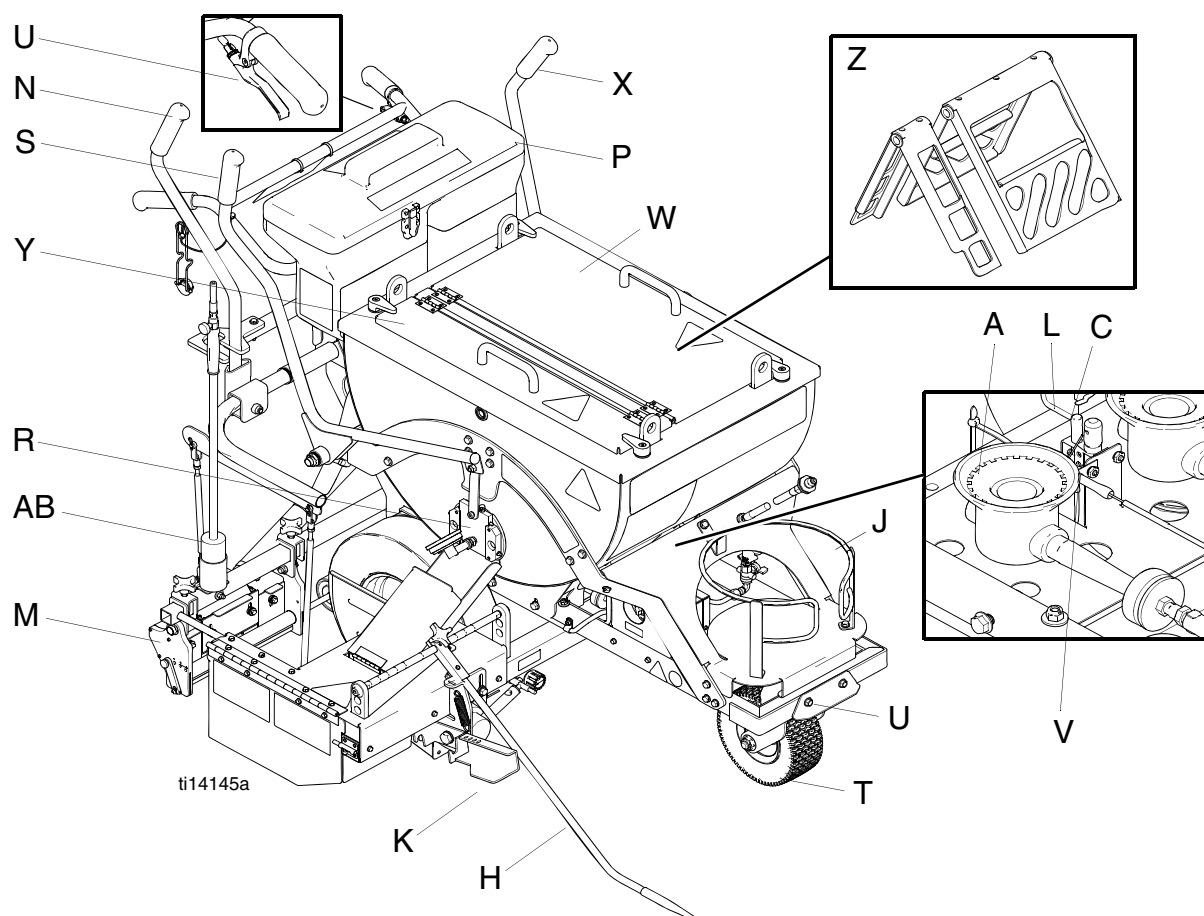
# Ostrzeżenia

Poniższe ostrzeżenia są ostrzeżeniami ogólnymi i dotyczą instalacji, używania, ochrony przeciwporażeniowej, konserwacji i napraw tego urządzenia. W tekście niniejszej instrukcji obsługi wykrzyknik wskazuje na ostrzeżenie, a symbol niebezpieczeństwa wskazuje specyficzne zagrożenia. Powróć do tych ostrzeżeń. W razie potrzeby zamieszczone będą dodatkowe ostrzeżenia dla określonej procedury.

	Ostrzeżenia
	<p><b>ZAGROŻENIE POŻAREM I WYBUCHEM</b></p> <p>Łatwopalne opary i ciecze, takie jak propan, benzyna oraz gazy palne znajdujące się w <b>obszarze roboczym</b> mogą ulec zapłonowi lub eksplodować. Aby zapobiec wybuchowi pożaru lub eksplozji należy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie stosować urządzenia w przypadku braku szkolenia lub kwalifikacji.</li> <li>• Nie otwierać pojemników z substancjami łatwopalnymi w odległości 25 stóp (7,6 m) od sprzętu. Nie stosować sprzętu w odległości 10 stóp (3 m) od obiektów, materiałów palnych lub innych butli z gazem.</li> <li>• Odciać wszystkie palniki podczas uzupełniania paliwa w sprzęcie.</li> <li>• Natychmiast zamknąć zawór odcinający zbiornika jeśli poczujesz propan, wygasić wszystkie otwarte płomienie. Jeśli zapach gazu nadal unosi się, należy trzymać się z dala od sprzętu i natychmiast powiadomić straż pożarną.</li> <li>• Należy przestrzegać instrukcji zapalania dotyczących palnika i pochodni.</li> <li>• Nie rozgrzewać termoplastycznego materiału znakowania nawierzchni powyżej 450° F (232° C).</li> <li>• Gaśnice powinny znajdować się na miejscu i być sprawne.</li> <li>• W miejscu pracy nie powinny znajdować się niepotrzebne przedmioty, wliczając w to rozpuszczalniki, szmaty i benzynę.</li> </ul>
	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO WYNIKAJĄCE Z NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYCIA URZĄDZENIA</b></p> <p>Niewłaściwe stosowanie sprzętu może prowadzić do śmierci lub kalectwa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie pozostawiać sprzętu bez nadzoru.</li> <li>• Dzieci i zwierzęta trzymać z dala od obszaru roboczego.</li> <li>• Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego lub wartości znamionowej temperatury odnoszących się do części systemu o najniższych wartościach znamionowych. Patrz rozdział <b>Dane techniczne</b> znajdujący się we wszystkich instrukcjach obsługi sprzętu.</li> <li>• Sprawdzać urządzenie codziennie. Naprawić lub natychmiast wymienić uszkodzone części wyłącznie na oryginalne części zamienne Producenta.</li> <li>• Nie zmieniać ani modyfikować sprzętu.</li> <li>• Sprzętu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z Państwem dystrybutorem sprzętu firmy Graco.</li> <li>• Nie napełniać materiałem powyżej maksymalnej pojemności.</li> <li>• Przewody gazowe, węże, przewody i kable należy prowadzić z dala od ruchu pieszego, ostrych krawędzi, ruchomych części oraz gorących powierzchni.</li> <li>• Nie zginać lub wyginać przewodów gazowych.</li> <li>• Nie wyłączać sterowania automatycznego lub wyłączać urządzeń zabezpieczających.</li> <li>• Nie obsługiwać sprzętu w stanie zmęczenia lub pod wpływem substancji odurzających lub alkoholu.</li> </ul>
	<p><b>RYZIKO OPARZENIA</b></p> <p>Podgrzewane powierzchnie sprzętu oraz ciecz mogą nagrzać się podczas eksploatacji. W celu uniknięcia poważnych oparzeń:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie dotykać gorącej cieczy lub sprzętu.</li> <li>• Zaczekać do pełnego wystygnięcia sprzętu i materiału.</li> </ul>
	<p><b>RYZIKO ZACZADZENIA</b></p> <p>Wziewy zawierają trujący tlenek węgla (czad), który jest bezbarwny i bezwonny. Wdychanie tlenu węgla może spowodować śmierć. Nie używać w zamkniętym pomieszczeniu.</p>

<b>Ostrzeżenia</b>	
 	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO TOKSYCZNEGO DZIAŁANIA CIECZY LUB OPARÓW</b></p> <p>Toksyczne ciecze lub opary mogą spowodować, w przypadku przedostania się do oka lub na powierzchnię skóry, inhalacji lub połknięcia, poważne obrażenia lub zgon.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proszę zapoznać się z kartami charakterystyki bezpieczeństwa produktu MSDS, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat niebezpieczeństw dotyczących stosowanych materiałów.</li> </ul>
    	<p><b>ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ</b></p> <p>Aby zapobiec powstaniu poważnych obrażeń, w tym uszkodzenia oczu, wdychania oparów substancji toksycznych, oparzeń i ubytków słuchu, w czasie używania, serwisowania oraz przebywania w polu roboczym urządzenia stosować właściwe środki ochrony osobistej. Obejmują one między innymi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odzież ochronną i aparat oddechowy zgodne z zaleceniami producenta cieczy, materiału i rozpuszczalnika.</li> <li>• Rękawice, obuwie, osłony na twarz, nakrycia głowy etc. właściwe dla wysokich temperatur wynoszących przynajmniej 500° F.</li> </ul>

# Identyfikacja części

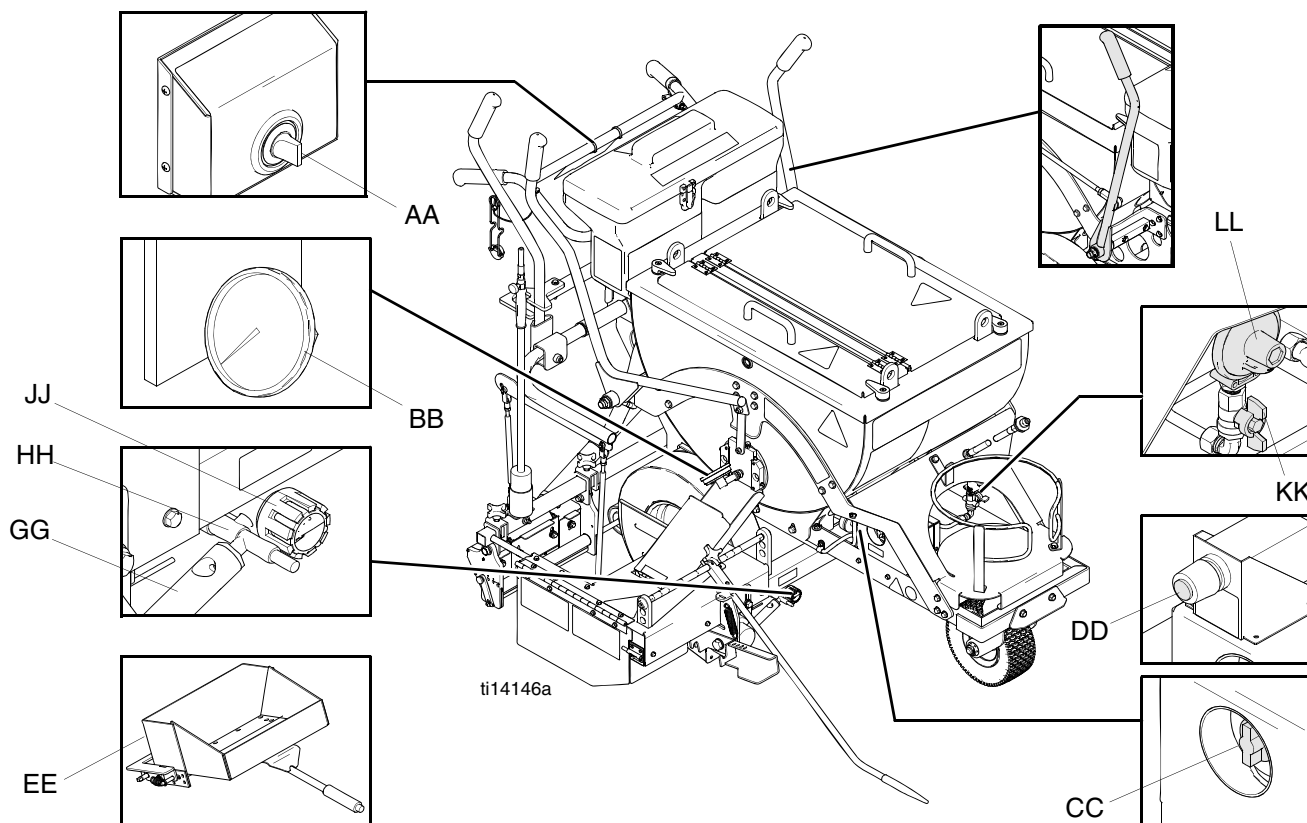


A	Główne palniki kotła
C	Palnik oszczędnościowy kotła
H	Prowadnica przewodu
J	Uchwyt butli gazowej LP
K	Dźwignia SmartDie™
L	Termostos kotła
M	Dozownik oczek
N	SmartDie™ Siłownik pojemnika wylewki/dozownika oczek
P	Zasobnik oczek SplitBead™
R	Zawór zasuwowy ControlFlow™

S	Siłownik zaworu zasuwowego ControlFlow™
T	Opona obrotowa SmoothRide™
U	Blokada/Zdjęcie blokady dla koła obrotowego
V	Oszczędnościowa elektroda zapłonowa kotła
W	Pokrywa dostępu do centralnego wlewu wyposażona w zatrzaski
X	Siłownik mieszadła PaddleMax™
Y	Pokrywa wziernika wyposażona w zatrzaski
Z	Mieszadła PaddleMax™
AB	Pochodnia





\*Butla gazowa LP nie jest dostarczana przez firmę Graco. Butlę gazową LP należy zaprojektować, wykonać oraz oznaczyć zgodnie ze specyfikacjami i przepisami dla butli gazowych LP określonych przez Amerykański Departament Transportu (DOT), Krajowy Standard Kanady, CAN/CSA-B339, butle, kule oraz rury do transportu ładunków niebezpiecznych; Przepisy z 2001 r. dotyczące transportowalnych pojemników ciśnieniowych (S1 2001/1426), Przepisy z 1987 r. dotyczące butli gazowych (wzór zatwierdzenia) (SI 1987/116) (wzory przepisów zatwierdzenia) dla butli stosowanych w Europejskiej Wspólnocie Gospodarczej (zgodnie z Dyrektywą Europejską 84/525/EWG, 84/526/EWG, oraz 84/527/EWG).

## Identyfikacja części (kontynuacja)



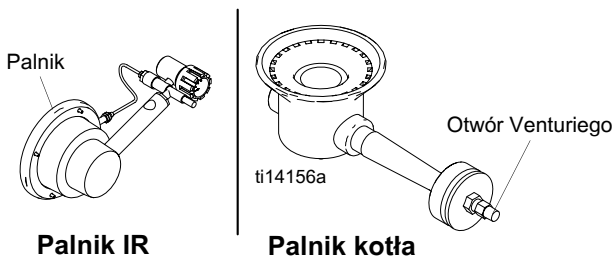
Ref.	Część
AA	Pokrętko sterowania temperaturą kotła
BB	Wskaźnik temperatury kotła
CC	Zawór bezpieczeństwa gazu kotła
DD	Zapłon palnika oszczędnościowego kotła
EE	Pojemnik wylewki SmartDie™
GG	Palnik IR pojemnika wylewki SmartDie™
HH	Zawór odcinający bezpieczeństwa palnika IR ze termoelementem
JJ	Zawór regulacyjny/ sterowania przepływu palnika IR
KK	Główny zawór odcinający palnika kotła
LL	Regulator palnika kotła

# Ważne informacje bezpieczeństwa

						
<p>Nieprzestrzeganie dokładnie tychże instrukcji może skutkować pożarem lub wybuchem prowadzącym do uszkodzenia mienia, osób lub do zgonu.</p> <p>Wąż doprowadzający gaz należy trzymać z dala od gorących powierzchni i płomieni.</p>						

Stosować sprzęt zgodnie ze stanowymi oraz lokalnymi zarządzeniami dotyczącymi Przechowywania, przeładunku oraz transportu gazów płynnych, ANSI/NFPA58 lub CSA B149.1

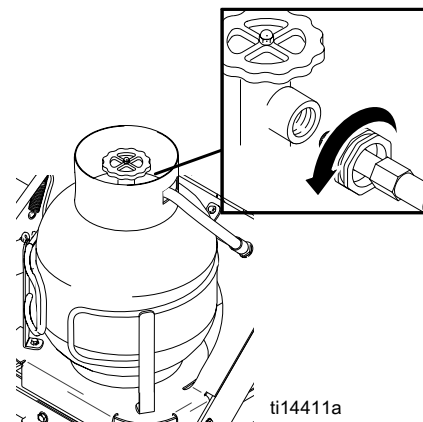
Jeśli sprzęt był przechowywany, należy go sprawdzić pod kątem obecności owadów oraz gniazd owadów na palnikach oraz zwężkach Venturiego.



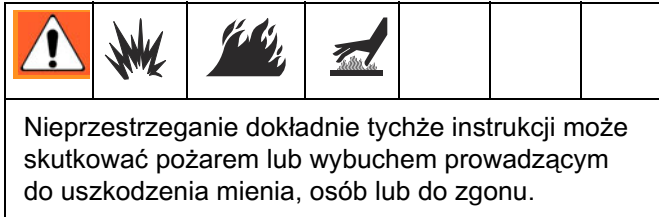
Należy stosować wyłącznie butle gazowe LP z pionowym wyciąganiem oparów, zaprojektowane, wykonane oraz oznaczone zgodnie z rejestracją Amerykańskiego Departamentu Transportu (DOT) lub Standardu dla butli, kuli oraz rur do transportu ładunków niebezpiecznych CAN/CSA-B337; Przepisami z 2001 r. dotyczącymi transportowalnych pojemników ciśnieniowych (SI 2001/1426), Przepisami z 1987 r. dotyczącymi butli gazowych (wzór zatwierdzenia) (SI 1987/116) (wzory przepisów zatwierdzenia) dla butli stosowanych w Europejskiej Wspólnocie Gospodarczej (zgodnie z Dyrektywą Europejską 84/525/EWG, 84/526/EWG, oraz 84/527/EWG. Stosować wyłącznie butle gazowe LP od 20 funtów do 30 funtów (9,07 kg do 13,6 kg).

Butlę gazową LP należy stosować wyłącznie w pozycji pionowej zgodnie z uwagami dotyczącymi butli gazowych LP zatwierdzonych przez agencje do celów właściwego wyciągania oparów.

Sprawdzić połączenie węża doprowadzenia gazu do butli gazowej LP. Upewnić się, że złączka jest wolna od odpadów przed podłączeniem do zbiornika. Upewnić się, że połączenie gazowe jest dokładnie dokręcone i wolne od wycieków.

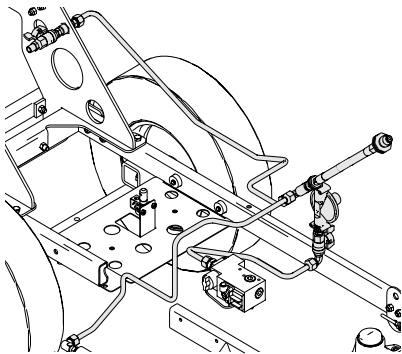


## Ważne informacje bezpieczeństwa

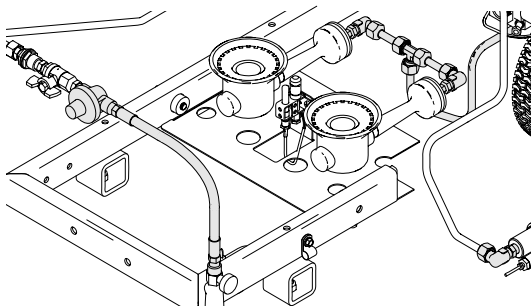


**PRZED ZAPALENIEM:** Powąchać cały obszar roboczy pod kątem gazu. Należy upewnić się, że sprawdzono węchowo pobliże gruntu, ponieważ propan jest cięższy niż powietrze i osiadzie na gruncie.

**CODZIENNIE:** Sprawdź czy nie ma wycieków gazu. Stosować łagodny roztwór mydła i wody lub inną zatwierdzoną metodę. Nałożyć roztwór na wszystkie przewody i złączki gazowe, a następnie sprawdzić pod kątem pęcherzyków gazu.



ti14560a

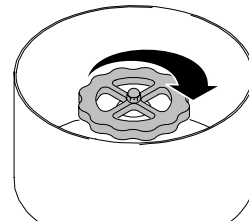


ti14561a

**UWAGA:** Palniki należy zapalić w celu przetestowania przewodów i złączek gazowych w dół w kierunku zaworów bezpieczeństwa gazu (CC i HH). Zapalić palniki wyłącznie po dokładnym sprawdzeniu przewodu i złączki gazowej w górę w kierunku zaworów bezpieczeństwa gazu.

### CO ZROBIĆ W PRZYPADKU WYCZUCIA GAZU LUB ODKRYCIA PĘCHERZYKÓW GAZU:

- Ewakuować z obszaru cały niewykwalifikowany personel
- Nie podejmować próby zapalenia żadnego palnika
- Nie zapalać żadnego płomienia
- Nie stosować elektrycznych wentylatorów w celu usunięcia gazu z obszaru
- Nie dotykać żadnego wyłącznika elektrycznego i nie korzystać z żadnego telefonu
- W przypadku wycieku ze złączki gazowej, dokręcić złączkę, aż wyciek zostanie zatrzymany
- W przypadku wycieku z przewodu gazowego, odłączyć butlę gazową LP i wymienić przewód gazowy
- Niezwłocznie skontaktować się z dostawcą gazu za pomocą telefonu znajdującego się w innym miejscu. Dostosować się do instrukcji dostawcy gazu.
- Jeśli nie można zatrzymać wycieku poprzez zamknięcie zaworu odcinającego butli gazowej LP, należy skontaktować się z dostawcą gazu za pomocą telefonu znajdującego się w innym miejscu. Dostosować się do instrukcji dostawcy gazu.
- Jeśli nie można skontaktować się ze dostawcą gazu, powiadomić straż pożarną



ti14128a

Zawór bezpieczeństwa gazu kotła (CC) wciskać lub przekręcać wyłącznie za pomocą rąk. Nigdy nie stosować narzędzi. Jeśli pokrętko nie daje się wcisnąć lub przekręcić ręcznie, nie podejmować prób jego naprawy, skontaktować się z wykwalifikowanym, technikiem serwisowym. Usiłowanie naprawy lub stosowanie siły może skutkować pożarem lub wybuchem.

Nie stosować sprzętu jeśli dowolna część była pod wodą. Niezwłocznie skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym w celu sprawdzenia sprzętu i wszystkich części. Wymienić wadliwe części wyłącznie na części zatwierdzone przez producenta.



## Ważne informacje bezpieczeństwa

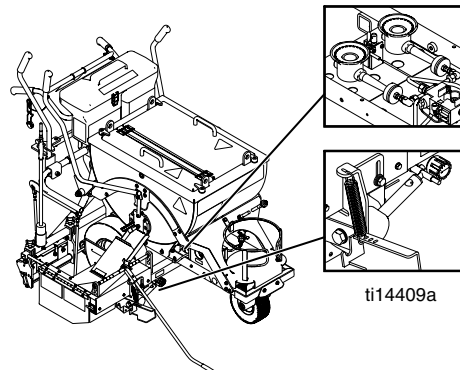
### Przed podjęciem próby uruchomienia sprzętu:

Nieprzestrzeganie dokładnie tychże instrukcji może skutkować pożarem lub wybuchem prowadzącym do uszkodzenia mienia, osób lub do zgonu.						

<p>Wszystkie powierzchnie mogą się bardzo nagrzewać. Należy zawsze nosić rękawice odporne na działanie ciepła oraz inny sprzęt ochronny przeznaczony dla temperatury 500° F (260° C). Materiał i jednostka mogą znacznie nagrzać się 350° - 500° F (177° C - 260° C). Nigdy nie przekraczać temperatur materiału 450° F (232° C).</p> <p>Gończy stopiony plastik poparzy skórę. Nie podejmować prób usunięcia go ze skóry. Schłodzić pod bieżącą wodą i udać się po pomoc lekarską.</p> <p>Patrz Kartą charakterystyki bezpieczeństwa produktu MSDS pod kątem oznaczeń ruchu termoplastycznego Dla części.</p>						

<p>W przypadku korzystania z Thermolazer™ wraz z LineDriver™, nie napełniać zbiornika benzyny gdy palniki są podpalone. Pozostawić sprzęt do całkowitego wychłodzenia przed ponownym napełnieniem.</p>						

Unikać przedłużonego wdychania oparów.						



**CODZIENNIE:** Sprawdzić wszystkie przewody i złączki gazowe pod kątem wycieków gazu.

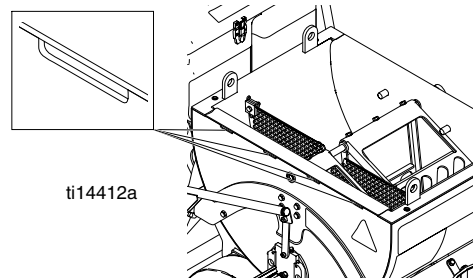
**CODZIENNIE:** Sprawdzić wąż doprowadzenia gazu pod kątem zużycia, przetarcia, nacięć lub wycieków. Wymienić wyłącznie na węże zalecane przez firmę Graco.

Sprawdzić podłączenie węża doprowadzenia gazu do butli gazowej LP. Upewnić się, że złączka jest wolna od odpadów przed podłączeniem do zbiornika. Upewnić się, że podłączenie gazowe jest dokładnie dokręcone i wolne od wycieków.

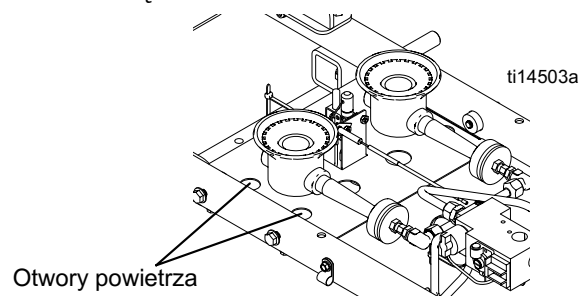
Sprawdzić, aby upewnić się, że poniżej elementy zostały zamknięte:

- Ręczny zawór odcinający zbiornika gazu LP
- Zawór zasurowy ControlFlow™
- Zawór regulacyjny/sterowania przepływu palnika IR kierunkowego
- Ręczny zawór odcinający palnik gazu kotła
- Zawór bezpieczeństwa gazu kotła
- Ręczny zawór odcinający pochodni
- Pokrętko sterowania temperaturą kotła (przekręcić na „OFF” (WYŁ.))
- Zawór regulacyjny przepływu gazu pochodni

Sprawdzić czy otwory wylotowe kotła nie są zastawione.

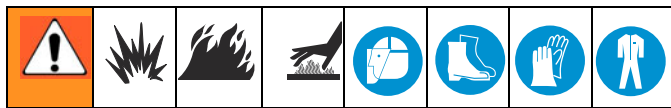


Sprawdzić czy otwory doprowadzające powietrze do spalania nie są zastawione.



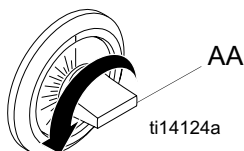
# Instrukcje zapalania

## Zapalanie palnika kotła

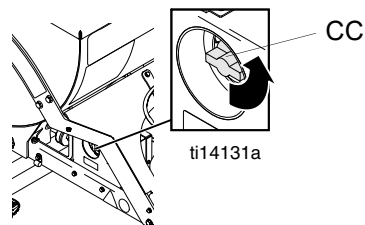


Zapoznać się z **Dla własnego bezpieczeństwa**, strona 7.

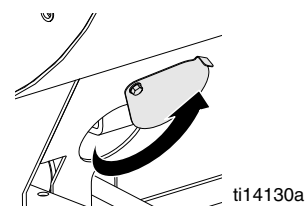
1. Przekręcić pokrętkę sterownia temperaturą kotła (AA) na 0 „OFF” (WYŁ.).



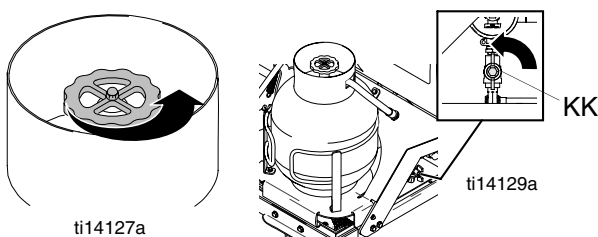
2. Przekręcić zawór bezpieczeństwa gazu kotła (CC) na „OFF” (WYŁ.).



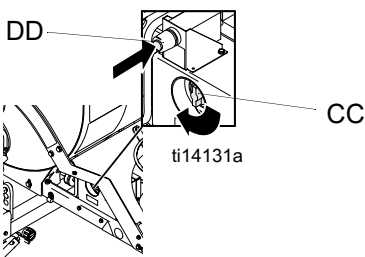
3. Otworzyć wziernik palnika.



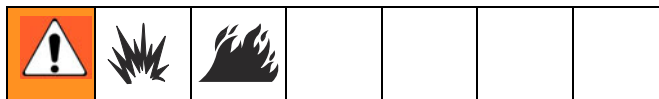
4. Otworzyć ręczny zawór odcinający na zbiorniku propanu, znajdujący się na przodzie jednostki, otworzyć ręczny zawór odcinający kotła (KK) poniżej kotła i za zbiornikiem propanu.



5. Przekręcić zawór bezpieczeństwa gazu kotła (CC) na „PILOT” (OSZCZĘDNOŚCIOWY).

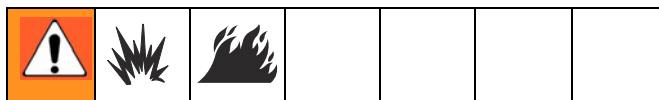


6. Wcisnąć przycisk bezpieczeństwa gazu.
7. Wcisnąć przycisk zapłonu palnika oszczędnościowego kotła (DD) aż zaskoczy.
8. Przytrzymać zawór bezpieczeństwa gazu (CC) przez około 1 minutę. Jeśli palnik oszczędnościowy zgaśnie, powtórzyć kroki 4 - 6 po 10 minutach.



Jeśli palnik oszczędnościowy włączy się bez naciskania pokrętki zaworu bezpieczeństwa gazu, należy wymienić zawór bezpieczeństwa gazu. Jeśli przycisk zaworu bezpieczeństwa gazu nie wyskoczy po zwolnieniu w pozycji palnika oszczędnościowego, **ZATRZYMAĆ** i wymienić zawór bezpieczeństwa gazu. Odciąć gaz na zbiorniku propanu przed wymianą zaworu.

9. Przekręcić zawór bezpieczeństwa gazu „ON” (WŁ.).
10. Zwiększyć temperaturę na 250° F (121° C) i obserwować czy główne palniki się zapaliły. Przełączyć sterowanie temperatury kotła ponownie na „0” i obserwować czy główne palniki wyłączą się.

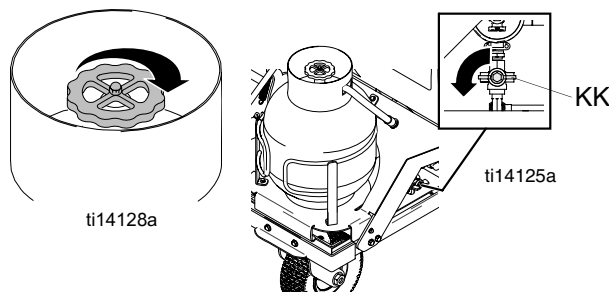


Jeżeli główne palniki nie zapalą lub wyłączą się podczas pokręcania pokrętkiem sterowania temperatury, **ZATRZYMAĆ**. Odciąć gaz na zbiorniku propanu. Postępować zgodnie z procedurą diagnostyczną w podręczniku naprawy.

11. Zamknąć wziernik palnika.
12. Przekręcić sterowanie temperatury w pożądane ustawienie.

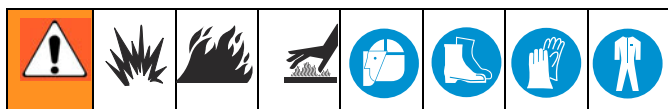
## Wyłączanie palnika

1. Przekręcić zawór bezpieczeństwa gazu „OFF” (WYŁ.).
2. Zamknąć ręczny zawór odcinający na zbiorniku propanu. Zamknąć ręczny zawór odcinający kotła (KK) po zakończeniu podgrzewania palnikami kotła.

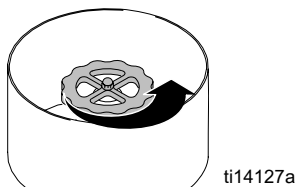


**UWAGA:** Palnik gazu kotła można zapalić ręcznie za pomocą małej pochodni (na przykład: butla DOT 39 NRC 228/286 z końcówką płomienia nr 3) jeśli zapłon zasilany akumulatorowo nie zapali palnika oszczędnościowego.

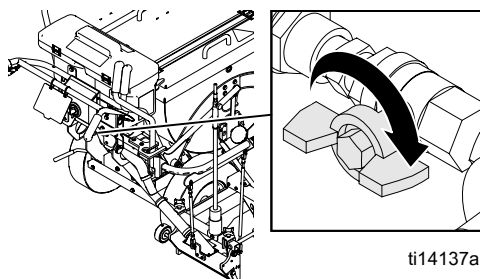
## Instrukcje zapalania pochodni



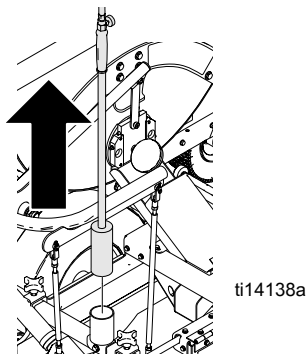
1. Otworzyć ręczny zawór odcinający na zbiorniku propanu, znajdujący się na przodzie jednostki.



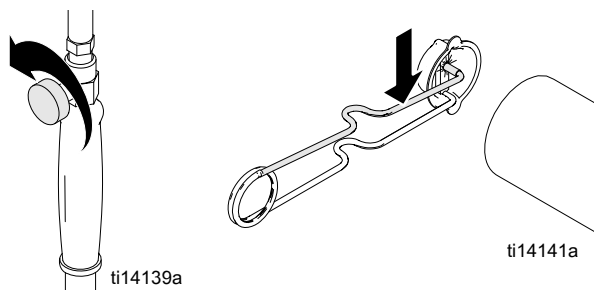
2. Otworzyć ręczny zawór odcinający pochodni obok regulatora pochodni.



3. Usunąć zewnętrzną pochodnię z uchwytu.



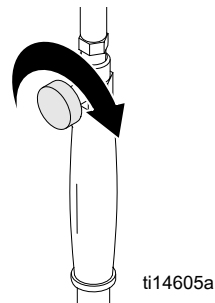
4. Powoli otworzyć zawór regulacji płomienia pochodni i wykorzystać iglicę w celu zapalenia płomienia.



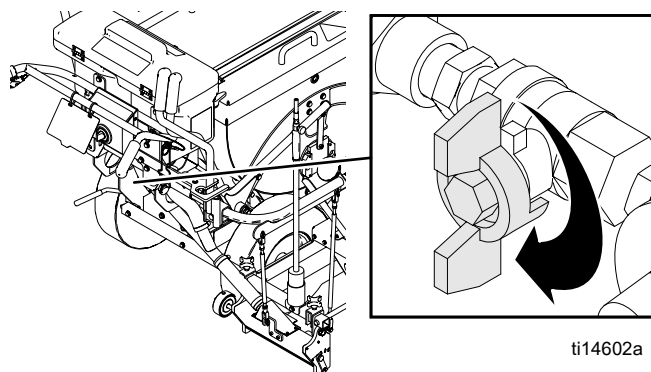
5. Dostosować płomień do pożądanej długości.

## Wyłączanie pochodni

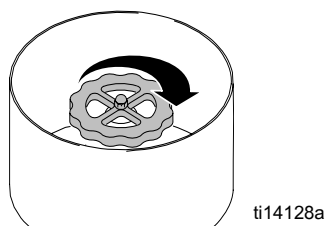
1. Dokładnie zamknąć zawór regulacji płomienia pochodni.



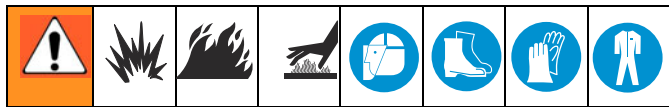
2. Zamknąć ręczny zawór odcinający pochodni po zakończeniu podgrzewania pochodnią.



3. Zamknąć ręczny zawór odcinający na zbiorniku propanu po zakończeniu podgrzewania pochodnią.

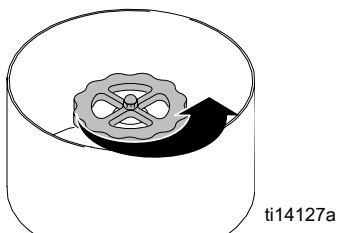


# Palnik IR pojemnika wylewki SmartDie™ Instrukcje zapalania

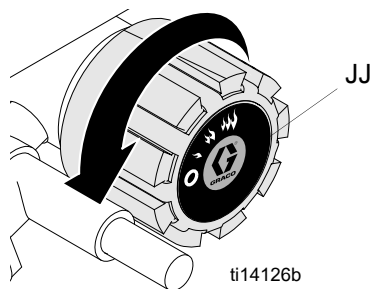


Zapoznać się z **Ważne informacje bezpieczeństwa**, strona 7.

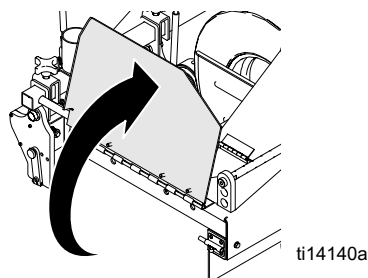
1. Otworzyć ręczny zawór odcinający na zbiorniku propanu, znajdujący się na przodzie jednostki.



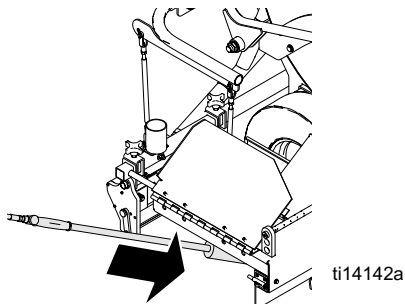
2. Zapalanie pochodni (patrz **Instrukcje zapalania pochodni**, strona 11).
3. Przekręcić pokrętko sterownia temperaturą kotła (JJ) do końca (trzy pozycje płomieni).



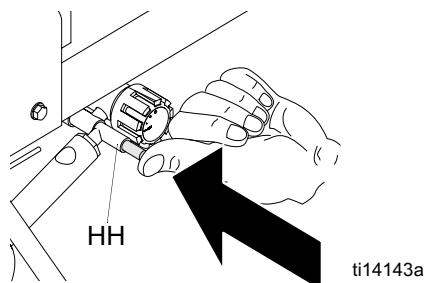
4. Otworzyć drzwi dostępne izolacyjne pojemnika wylewki.



5. Umieścić pochodnię na końcu palnika IR obok siatki ze stali nierdzewnej na palniku.



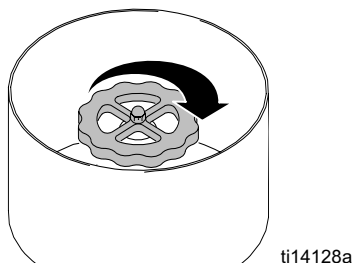
6. Wcisnąć przycisk zaworu odcinającego bezpieczeństwa (HH).



7. Przytrzymać przycisk zaworu odcinającego bezpieczeństwa aż do zapalenia palnika. Palnik wydzieli jasny żar po zapaleniu palnika.

## Wyłączanie gazu

1. Przekręcić pokrętko sterownia przepływem gazu na „OFF” (WYŁ.) (pozycja 0).
2. Zamknąć ręczny zawór odcinający na zbiorniku propanu po zakończeniu podgrzewania palnikiem IR pojemnika wylewki.



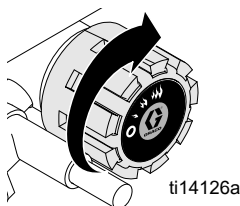
# Pojemnik wylewki SmartDie™

## Montaż

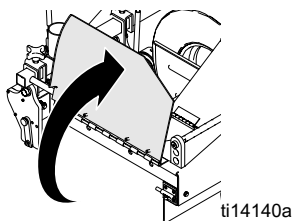


Zachować wysoką ostrożność podczas montowania i demontowania pojemnika wylewki. Należy liczyć się z tym, że wszystkie elementy sprzętu oraz materiał będą niezwykle gorące. Patrz Karta charakterystyki bezpieczeństwa produktu MSDS pod kątem oznaczeń ruchu termoplastycznego dla części.

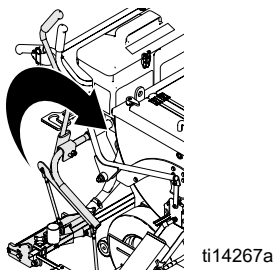
1. Wyłączenie palnika IR pojemnika wylewki SmartDie™.



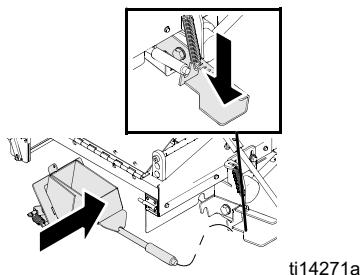
2. Otworzyć drzwi izolacyjne pojemnika wylewki.



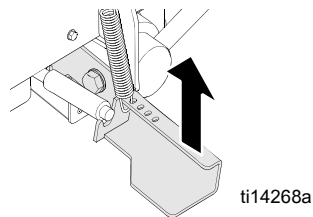
3. Przesunąć siłownik pojemnika wylewki SmartDie™ z pozycji pełnej blokady.



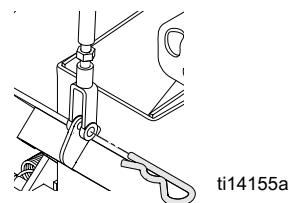
4. Przesunąć pojemnik wylewki SmartDie™ aż do osłony wylewki i wcisnąć dźwignię SmartDie™.



5. Włożyć pręt pojemnika wylewki SmartDie™ do dźwigni SmartDie™.



6. Zrównać otwór strzemiączka pręta z otworem podłączenia w jarzmie pojemnika wylewki SmartDie™ i zamocować ostrą zatyczkę.

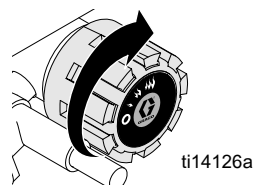


7. Zamknąć i zablokować drzwi izolacyjne pojemnika wylewki.

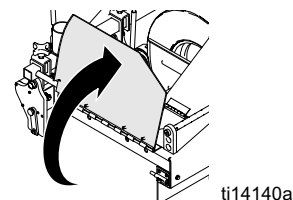
8. Ponownie podpaść palnik IR pojemnika wylewki SmartDie™ zgodnie z potrzebą.

## Demontaż

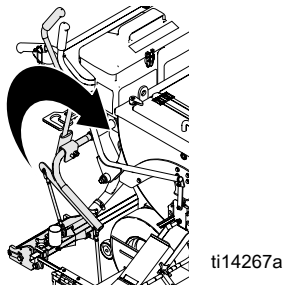
1. Wyłączenie palnika IR pojemnika wylewki SmartDie™.



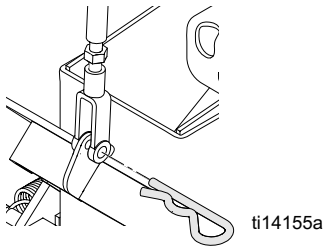
2. Otworzyć drzwi izolacyjne pojemnika wylewki.



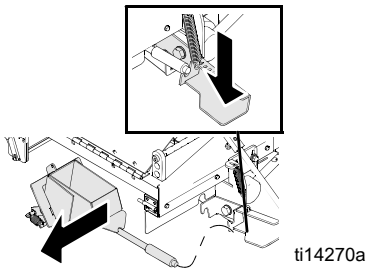
- Umieścić pojemnik wylewki SmartDie™ na ziemi, ale nie w pozycji zablokowanej pozycji otwartej.



- Usunąć ostrą zatyczkę łączącą pojemnik wylewki SmartDie™ z jarzmem pręta. (Remove the sharp plug connecting the SmartDie™ mold container to the bar yoke.)



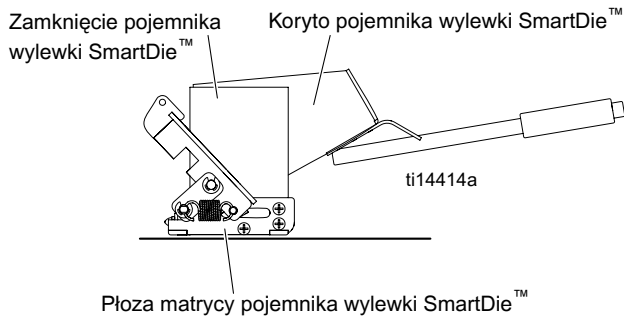
- Nacisnąć dźwignię SmartDie™. (Press the SmartDie™ lever.)



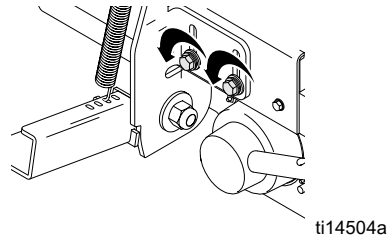
- Wyjąć pręt pojemnika wylewki SmartDie™ z dźwigni SmartDie™ i ostrożnie usunąć SmartDie™. (Remove the SmartDie™ mold container bar from the SmartDie™ lever and carefully remove the SmartDie™.)

## Korekta

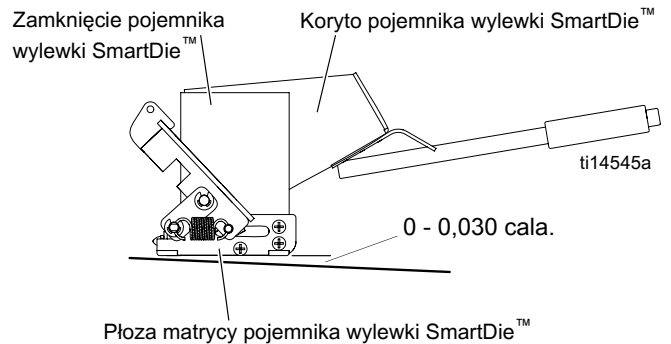
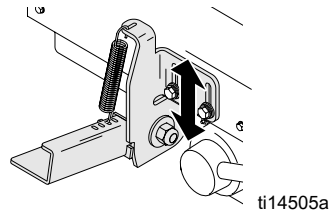
Wysokość i kąt pojemnika wylewki SmartDie™ można skorygować w celu zapewnienia stabilnej linii materiału na każdej nawierzchni. Chcąc uzyskać optymalne nakładanie materiału termoplastycznego, upewnić się, że płoza matrycy pojemnika wylewki SmartDie™ jest równoległa do nawierzchni drogi.



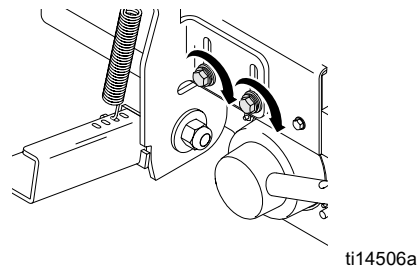
- Poluźnić dwie śruby na wsporniku montażowym pojemnika wylewki SmartDie™. (Loosen the two screws on the SmartDie™ mold container mounting bracket.)



- Przesunąć mocowanie w dół, aż do momentu kiedy krawędź wlotu płozy matrycy pojemnika wylewki SmartDie™ znajdzie się tuż nad powierzchnią ziemi. W celu uzyskania lepszych wyników, podnieść krawędź wlotu 0 - 0,03 cala (0 - 0,076 cm) tuż nad powierzchnią ziemi. (Move the mounting down until the SmartDie™ mold container matrix inlet edge is just above the ground surface. For better results, raise the inlet edge 0 - 0.03 inches (0 - 0.076 cm) just above the ground surface.)

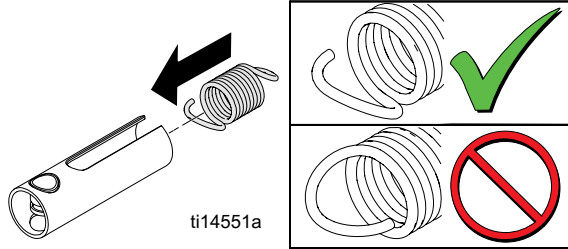


- Dokręcić śruby na wsporniku montażowym pojemnika wylewki. (Tighten the screws on the SmartDie mold container mounting bracket.)

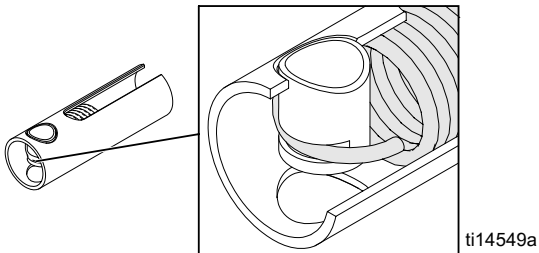


## Wymiana SmartDie™ Sprężyny pojemnika wylewki

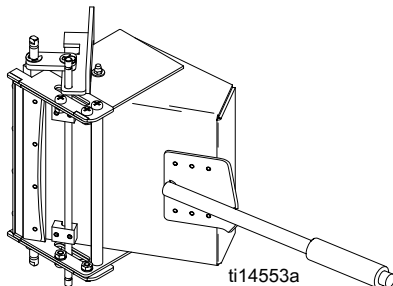
- Umieścić wymienną sprężynę zgodnie z poniższym rysunkiem i wsunąć do osłony sprężyny.



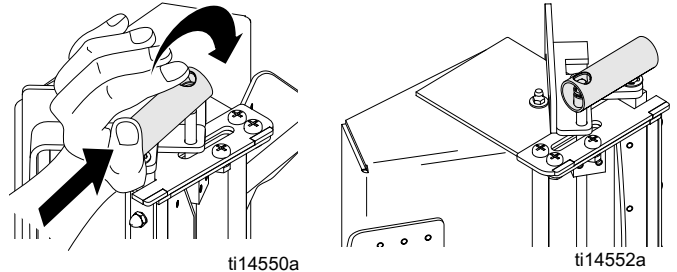
- Wcisnąć sprężynę do osłony i zaczepić koniec wokół czopa osłony aż sprężyna wskoczy do rowka.



- Umieścić pojemnik wylewki SmartDie™ na boku.



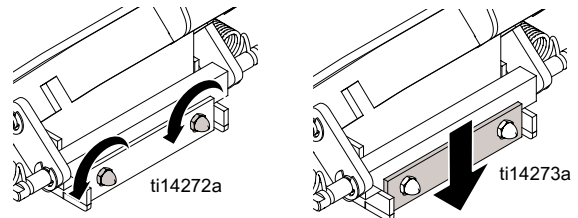
- Zaczeplić otwarty koniec sprężyny i osłony na pierwszym czopie na pojemniku wylewki SmartDie™. Następnie wcisnąć osłonę sprężyny na drugi czop na pojemniku wylewki SmartDie™.



**UWAGA:** Upewnić się, że koniec sprężyny znajduje się dokładnie w rowku, aby sprężyna nie poluzniła się.

## Korekta grubości linii

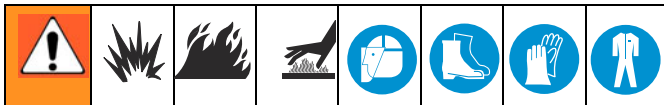
W celu wykonania korekty grubości linii materiału nakładanego z pojemnika wylewki, poluznić wszystkie nakrętki kołpakowe na zamknięciu pojemnika wylewki SmartDie™ i przesunąć przekładkę aż do osiągnięcia pożądanej grubości linii.



Typowe ustawienia na nawierzchni:  
0,060 - 0,125 cala. (0,153 - 0,318 cm).

Typowe ustawienia na metalowym wzorniku:  
Natrysk - 0,0 cala (0,0 cm).

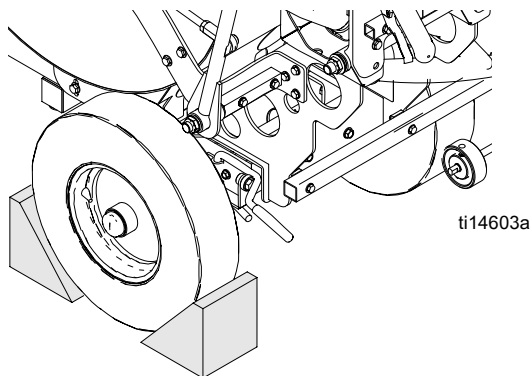
# Przygotowanie ThermoLazer™ do aplikacji



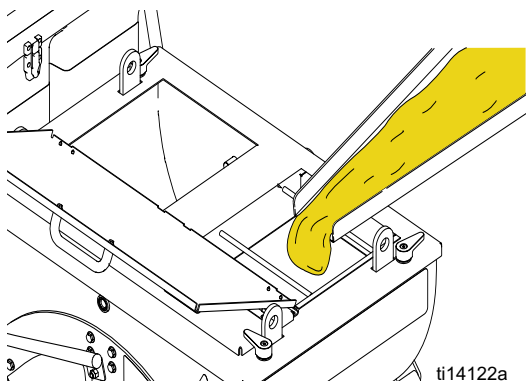
Wszystkie pokrywy dostępu powinny być zamknięte i zablokowane podczas stosowania sprzętu.

Zawsze zabezpieczyć ThermoLazer™ poprzez klinowanie kół podczas uzupełniania materiału termoplastycznego.

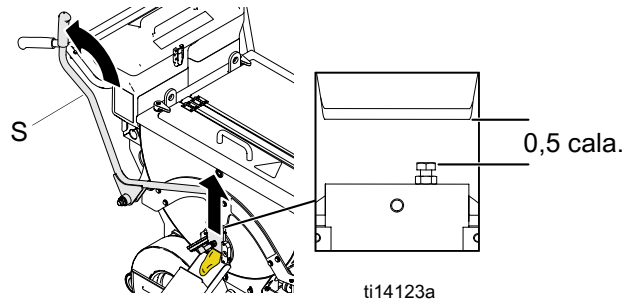
1. Upewnić się, że palniki kotła i pojemnika wylewki SmartDie™ są zapalone.
2. Pozostawić kocioł do nagrzania się przed uzupełnieniem materiału. Jeśli kocioł jest całkowicie pusty, pozostawić go aż do osiągnięcia temperatury 300° - 350° F (149° - 177° C) przed uzupełnieniem materiału. Jeśli kocioł ma materiał, pozostawić go aż osiągnie temperaturę 380° F (193° C) przed uzupełnieniem materiału.
3. Zabezpieczyć ThermoLazer™ poprzez klinowanie kół.



4. Uzupełnić materiał termoplastyczny w kotle.

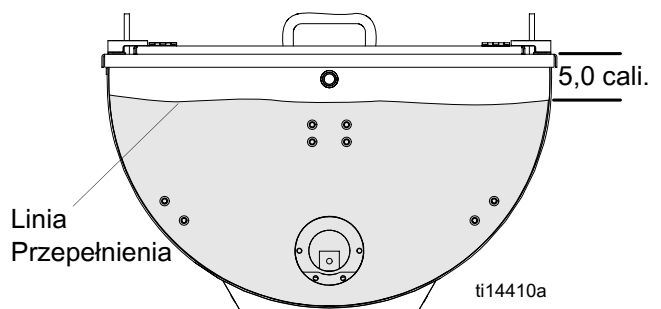


5. Przesunąć siłownik zaworu zasuwowego (S) ControlFlow™ w celu podniesienia położenia i napełnienia pojemnika wylewki roztopionym materiałem termoplastycznym.



**UWAGA:** Zamknięcie materiału jest regulowane. Zamknięcie zostało fabrycznie ustawione na rozstaw 0,5 cala (1,3 cm). Można zwiększyć ten rozstaw w celu uzyskania większego przepływu materiału lub zmniejszyć w celu uzyskania mniejszego przepływu materiału.

6. Nie napełniać materiałem powyżej maksymalnej pojemności kotła. Przepelnienie to materiał dolany powyżej 5 cali (13 cm) od górnej krawędzi kotła.

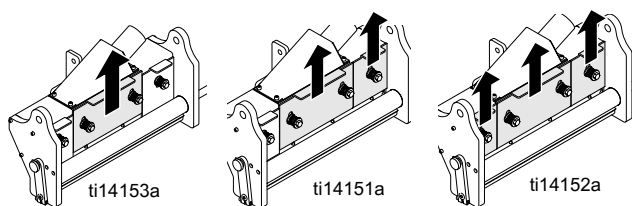


7. Zamknąć i zablokować drzwi dostępowe pokrywy podczas uzupełniania materiału termoplastycznego.
8. Unikać uderzania lub potrząsania ThermoLazer™ w celu zapobieżenia rozlania lub rozpryskania gorącego materiału.

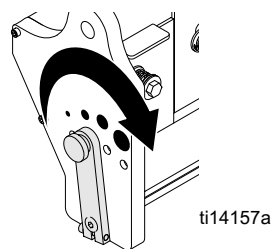


## Dozownik oczek

Dozownik oczek posiada trzy drzwiczki, które można otwierać i zamykać w celu dozowania oczek według pożądanej szerokości wzorów.



Prędkość przepływu oczek można regulować za pomocą dźwigni prędkości przepływu oczek na zewnątrz dozownika oczek.



## Uzupełnianie oczek w zasobniku oczek SplitBead™

### Aplikacja pojedynczego oczka

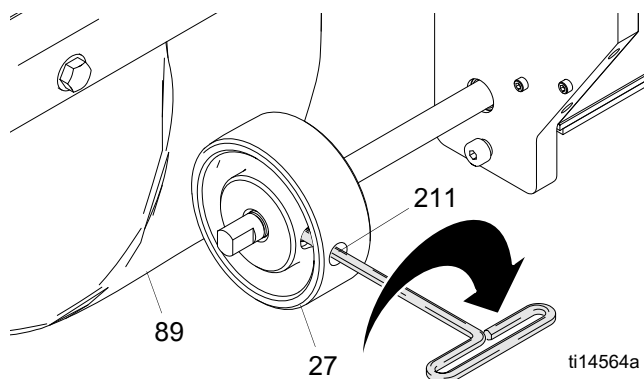
1. Odblokować i otworzyć drzwi zasobnika oczek SplitBead™.
2. Uzupełnić obie części zasobnika oczkami.
3. Zamknąć i zablokować drzwi zasobnika. Nie pozwalać oczkom na pozostawanie w zasobniku, węzłach lub dozowniku oczek przez dłuższy okres czasu. Oczka pochłoną wilgoć, skleją się z przylegającymi oczkami i stwardnieją.

### Aplikacja podwójnego oczka (Wymaga instalacji zestawu podwójnego oczka 24C528)

1. Uzupełnić oczka składowe po lewej stronie (mniejsza komora).
2. Uzupełnić oczka szklane po prawej stronie (większa komora).
3. Zamknąć i zablokować drzwi zasobnika. Nie pozwalać oczkom na pozostawanie w zasobniku, węzłach lub dozowniku oczek przez dłuższy okres czasu. Oczka pochłoną wilgoć, skleją się z przylegającymi oczkami i stwardnieją.

### Zwolnienie koła dozownika oczek

W celu właściwego dozowania oczek, koło napędowe (27) musi być w bezpośrednim kontakcie z oponą (89). Jeżeli koło napędowe (27) poluzni się i/lub zacznie się zsuwać, dokręcić śrubę dociskową za pomocą klucza do wkrętów z sześciokątnym gniazdkiem.



## Aplikacja materiału na nawierzchni

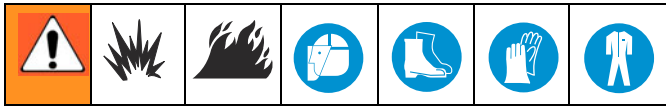


1. Umieścić jednostkę nad obszarem docelowym i popychać do przodu ThermoLazer™ w linii prostej aż przednie koło zablokuje się w pozycji centralnej (słyszalne ciche kliknięcie kiedy koło zaskoczy). Stosować prowadnicę linii w celu usprawnienia nakierowania ThermoLazer™.
2. Przeciągnąć jednostkę ponownie na początek obszaru docelowego i przesunąć pojemnik wylewki w miejsce.

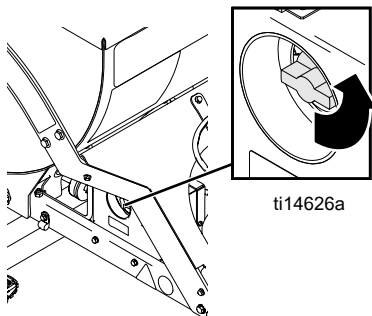
3. Pociągnąć siłownik zaworu zasuwowego (S) ControlFlow™ i napełnić pojemnik wylewki roztopionym materiałem.
4. Otworzyć drzwiczki dozownika oczek i napełnić dozownik oczek do poziomu 1,5 cala (3,8 cm) od góry.
5. Przesunąć siłownik pojemnika wylewki SmartDie™/ dozownika oczek (N) do przodu, aby zastosować pojemnik wylewki i uruchomić koło dozowania oczek.
6. Przesunąć do przodu jednostkę ThermoLazer™ wraz z zamocowanym pojemnikiem wylewki i włączonym kołem dozownika oczek w celu aplikacji materiału.

Po przykłady prawidłowej i błędnej aplikacji materiału, patrz rozdział **Rozwiązywanie problemów** w podręczniku naprawy.

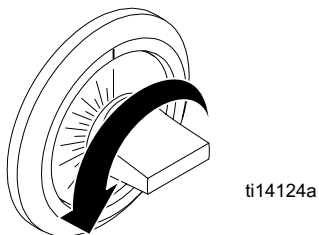
# Wyłączanie



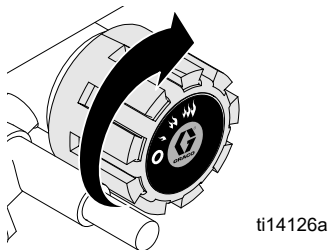
1. Przekręcić zawór bezpieczeństwa gazu kotła (CC) na pozycję „OFF” (WYŁ.).



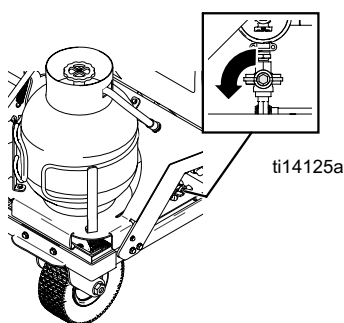
2. Przekręcić pokrętkę sterownia temperaturą kotła (AA) na 0 „OFF” (WYŁ.).



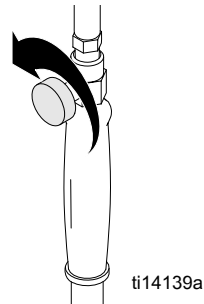
3. Przekręcić regulator palnika wylewki/zawór sterowania przepływem na „0” OFF (WYŁ.).



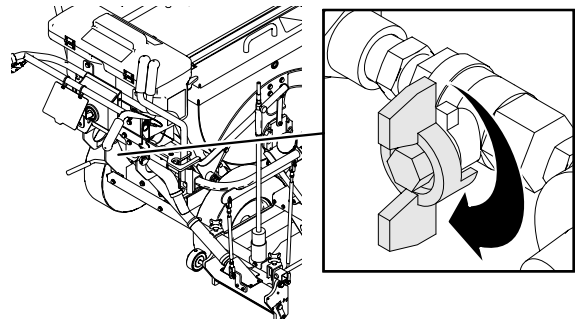
4. Zamknąć ręczny zawór odcinający kotła (KK) poniżej kotła i za zbiornikiem propanu OFF (WYŁ.).



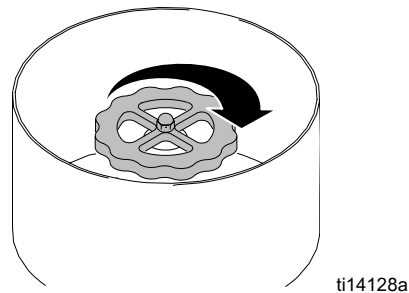
5. Przekręcić zawór przepływu gazu pochodni do pozycji zamkniętej.



6. Przekręcić ręczny zawór odcinający pochodni OFF (WYŁ.).



7. Przekręcić główny zawór odcinający na zbiorniku propanu OFF (WYŁ.).



Zawsze przechowywać butlę gazową LP na zewnątrz i w odpowiedniej/zabezpieczonej zamykanej szafce.

Thermolazer™ można przechowywać w budynku WYŁĄCZNIE jeśli usunięto butlę gazową LP.

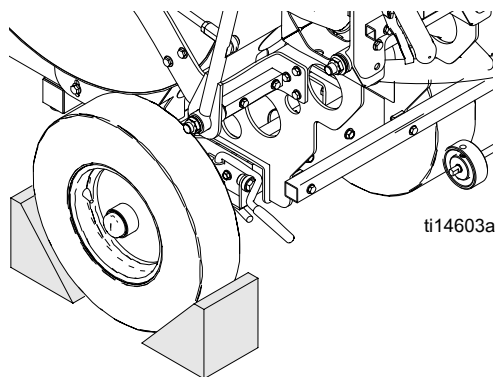
# Czyszczenie



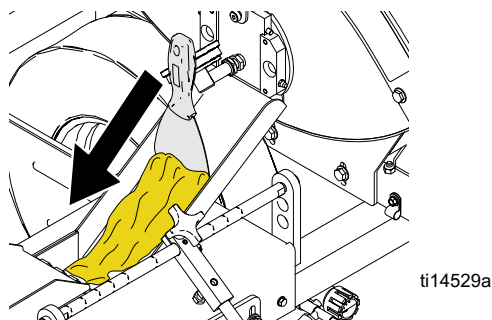
Nigdy nie wybierać pozostałego stopionego materiału termoplastycznego z kotła. Pozostały materiał termoplastyczny można pozostawić do stwardnienia wewnątrz kotła i ponownie stopić w późniejszym terminie.

Zawsze zabezpieczyć ThermoLazer™ poprzez klinowanie kół podczas uzupełniania materiału termoplastycznego.

1. Zabezpieczyć ThermoLazer™ poprzez klinowanie kół.



2. Za pomocą skrobaka wyczyścić koryto i pojemnik wylewki.



## UWAGA

Dokładnie wyczyścić całość materiału na przecie matrycy wylewania BlackMax™ pojemnika wylewki i obszary otwarte w celu zapobieżenia zamarznięcia części ruchomych pojemnika wylewki. Zawsze spuścić całość materiału z każdej matrycy przed usunięciem. Zeskrobać pozostały materiał zanim zaschnie w matrycy.

## UWAGA

W celu zapobieżenia stwardnieniu materiału i blokowania przepływu, zeskrobać nadmiar materiału z zewnętrznych powierzchni po każdym użyciu, w tym z korytka materiału.

## UWAGA

Podczas stosowania ręcznej pochodni do stopienia materiału z pojemnika wylewki, unikać kontaktu płomieni ze sprężynami pojemnika wylewki. Sprężyny pojemnika wylewki tracą swoją twardość od płomieni i nie będą właściwie zamykały pojemnika wylewki.

## UWAGA

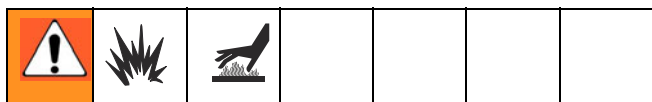
Usunąć wszystkie pozostałe oczka w zasobniku oczek i dozowniku oczek w celu zapobieżenia zablokowania zasobnika i dozownika przez oczka.

## Transport

Przed transportem usunąć butlę gazową LP z ThermoLazer™. Zabezpieczyć w zatwierdzonej lokalizacji i metody zgodnie z dopuszczeniem przez lokalne, stanowe, federalne, krajowe i międzynarodowe agencje.

Zawsze stosować przeznaczone zamontowane ucha do podnoszenia podczas podnoszenia ThermoLazer™. Podczas podnoszenia ThermoLazer™ stosować wyłącznie zawiesia oraz sprzęt zatwierdzony przez ANSI oraz przeznaczony dla minimum 2000 funtów. Zawsze stosować sprzęt zatwierdzony przez ANSI do zabezpieczania ThermoLazer do transportowania sprzętu.

# Konserwacja

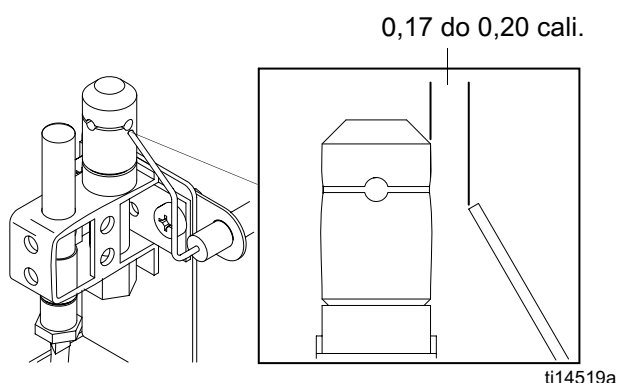


**CODZIENNIE:** Sprawdzić przewody i złączki gazowe pod kątem wycieków gazu. Stosować mieszankę mydła i wody lub detektor wycieku gazu LP w celu wykrywania wycieków gazu.

**CODZIENNIE:** Sprawdzić wąż doprowadzenia gazu LP pod kątem przetarcia, nacięć lub wycieków. Przed podłączeniem upewnić się, że złączka węża i zbiornika są wolne od brudu.

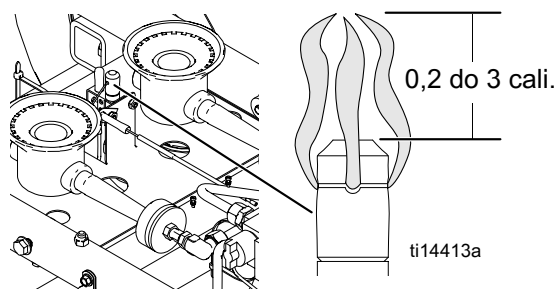
**CODZIENNIE:** Upewnić się, że zawór bezpieczeństwa gazu kotła (CC) kręci się swobodnie. Upewnić się, że zawór przesuwany swobodnie w przód i w tył w pozycji „PILOT”.

**CODZIENNIE:** Upewnić się, że na palniku oszczędnościowym kotła powstaje dobra iskra wytwarzana przez elektrodę zapłonową oszczędnościową kotła. Rozstaw iskry powinien wynosić 0,17 - 0,20 cal (0,43 - 0,50 cm).

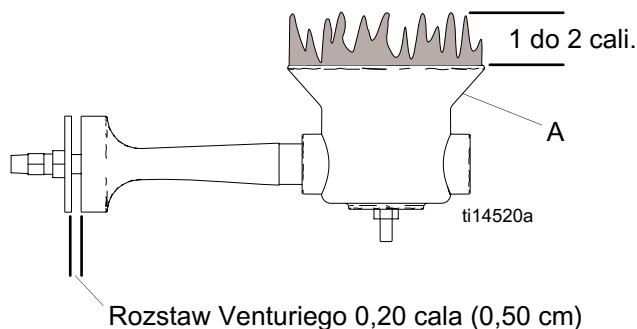


**CODZIENNIE:** Upewnić się, że palniki głównego kotła (A) zapalają się, kiedy niezbędne jest ciepło i wyłączają, kiedy ciepło nie jest wymagane.

**CODZIENNIE:** Upewnić się, że palnik oszczędnościowy kotła (C) pali się prawidłowo. Płomień powinien mieć wysokość 2 - 3 cali (5,0 - 7,6 cm) i kolor niebiesko/pomarańczowy.



**CODZIENNIE:** Upewnić się, że palniki głównego kotła (A) palą się prawidłowo. Płomień powinien mieć wysokość 1 - 2 cali (2,5 - 5,0 cm) i kolor niebiesko/pomarańczowy.



**CODZIENNIE:** Upewnić się, że zawór odcinający palnika IR (HH) kręci się swobodnie do przodu i do tyłu.

**CODZIENNIE:** Upewnić się, że gaz LP płynie do palnika kiedy przycisk zaworu odcinającego bezpieczeństwa jest wciśnięty.

**CODZIENNIE:** Upewnić się, że powierzchnia palnika IR wydziela jasny pomarańczowy żar w przypadku wysokiego ognia, tj. pozycja „trzech płomieni” na regulatorze/zaworze Flow Control (JJ).

**CODZIENNIE:** Nasmarować pojemnik wylewki SmartDie™.

**CODZIENNIE:** Sprawdzić sprężyny pojemnika wylewki pod kątem obcych elementów i zużycia.

**CODZIENNIE:** Sprawdzić koło napędowe dozownika oczek (27) i oponę Thermolazer™ (89) pod kątem obcych elementów.

**TYGODNIOWO:** Nasmarować prowadnice zaworu zasuwowego przepływu materiału termoplastycznego.

**TYGODNIOWO:** Sprawdzić ciśnienie opony.

**TYGODNIOWO:** Sprawdzić płyty węglowe pręta matrycy pojemnika wylewania pod kątem zużycia.

**MIESIĘCZNIE:** Nasmarować końcówki złącza kulowego pręta mieszadła PaddleMax™.

## Fast Track™ System przedniego koła obrotowego

**ROCZNIE:** Dokręcić nakrętkę (86a) na śrubie pod pokrywką od kurzu (92) aż podkładka sprężyny sięgnie dna. Następnie odkręcić nakrętkę 1/2 do 3/4 obrotu.

**ROCZNIE:** Dokręcić nakrętkę (82a) na śrubie (90) aż zacznie dociskać podkładkę sprężyny. Następnie dokręcić o dodatkowe 1/4 obrotu.

**MIESIĘCZNIE:** Nasmarować łożysko koła.

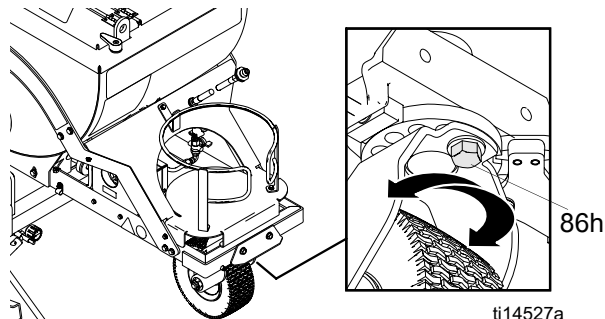
**OKRESOWO:** Sprawdzić kołek zabezpieczający kółka samonastawnego pod kątem zużycia. Jeśli sworzeń jest zużyty, kółko samonastawne będzie miało luz. Odwróć lub wymień sworzeń zależnie od potrzeb.

**OKRESOWO:** Sprawdź w razie potrzeby ustawienie w osi kółka samonastawnego.

## FatTrack™ Wyosiowanie przedniej opony obrotowej

Wyosiować przednie koło jak następuje:

1. Położyć śrubę z łbem zmniejszonym (86h).



2. Obrócić rozwidlenie przedniego koła na lewo lub prawo, w celu wyprostowania wyosiowania.
3. Dokręcić śrubę z łbem zmniejszonym (86h). Wcisnąć pasek i pozwolić aby pasek sam się zsunął bez używania rąk.

**UWAGA:** Jeżeli pas przesunie się w prawo lub w lewo, powtórzyć kroki 1 i 3 aż pasek się wyprostuje.

## Dane techniczne

Paliwo:	Gaz płynny (gaz LP) (Opary Propanu)
Ciśnienie dopływu gazu (maksymalne):	250 psi (17,24 bar)
Ciśnienie wlotowe palnika:	11 cali, chłodzony wodą (2,7 kPa)
Ciśnienie wlotowe palnika IR:	12 psi (,83 bar)
Ciśnienie wlotowe pochodni:	18 psi (1,24 bar)
Zdolność ogrzewania głównego palnika kotła (maksymalna):	Dwa (2) palniki, każdy o mocy 10.100 btu/hr (2,96 kW)
Zdolność ogrzewania palnika oszczędnościowego kotła (maksymalna):	3800 btu/hr (1,11 kW)
Zdolność ogrzewania palnika IR (maksymalna):	14000 btu/hr (4,10 kW)
Zdolność ogrzewania pochodni (maksymalna):	100000 btu/hr (29,31 kW)
Zdolność trzymania kotła (maksymalna):	300 funtów (136 kg) (termoplastyczne materiały znakowania nawierzchni)
Temperatura kotła (maksymalna):	450° F (232° C)
Temperatura kotła (działania):	380° - 420° F (193° - 216° C) 60 psi (4,14 bar)
Ciśnienie opony (tylne koła):	60 psi (4,14 bar)
Ciśnienie opony (koło obrotowe):	45 psi (3,10 bar)
Akumulator (zapłonu palnika oszczędnościowego kotła):	AA (1,5 V)
Pojemność zasobnika oczek (maksymalna):	80 funtów (36,3 kg) Typ II oczek szklanych

## Wymiary

Ciężar:	295 funtów (134 kg)
Długość:	72 cale (1,83 m)
Wysokość:	51 cali (1,30 m)
Szerokość:	48 cali (1,22 m)



# Standardowa gwarancja firmy Graco

Standardowa gwarancja firmy Graco gwarantuje, że wszystkie urządzenia wymienione w tym podręczniku, a wyprodukowane przez firmę Graco i opatrzone jej nazwą, były w dniu ich sprzedaży nabywcy wolne od wad materiałowych i wykonawczych. O ile firma Graco nie wystawiła specjalnej, przedłużonej lub skróconej gwarancji, produkt jest objęty dwunastomiesięczną gwarancją, na naprawę lub wymianę wszystkich uszkodzonych części urządzenia, które firma Graco uzna za wadliwe. Gwarancja zachowuje ważność wyłącznie dla urządzeń montowanych, obsługiwanych i utrzymywanych zgodnie z zaleceniami pisemnymi producenta.

Gwarancja nie obejmuje przypadków ogólnego zużycia urządzenia oraz wszelkich uszkodzeń, zniszczeń lub zużycia urządzenia, powstałych w wyniku niewłaściwego montażu czy wykorzystania niezgodnie z przeznaczeniem, korozji, wytarcia elementów, niewłaściwej lub niefachowej konserwacji, zaniedbań, wypadku przy pracy, niedozwolonych manipulacji lub wymiany części na inne, nie oryginalne. Za takie przypadki firma Graco nie ponosi odpowiedzialności, podobnie jak za niewłaściwe działanie urządzenia, jego zniszczenie lub zużycie spowodowane niekompatybilnością z konstrukcjami, akcesoriami, sprzętem lub materiałami innych producentów, tudzież niewłaściwą konstrukcją, montażem, działaniem lub konserwacją tychże.

Warunkiem gwarancji jest zwrot na własny koszt reklamowanego wyposażenia do autoryzowanego dystrybutora firmy Graco w celu weryfikacji reklamowanej wady. Jeśli reklamowana wada zostanie zweryfikowana, firma Graco naprawi lub wymieni bezpłatnie wszystkie uszkodzone części. Wyposażenie zostanie zwrócone do pierwotnego nabywcy z opłaconym transportem. Jeśli kontrola wyposażenia nie wykryje wady materiałowej lub wykonawstwa, naprawa będzie wykonana według uzasadnionych kosztów, które mogą obejmować koszty części, robocizny i transportu.

**NINIEJSZA GWARANCJA JEST GWARANCJĄ WYŁĄCZNĄ, A JEJ WARUNKI ZNOSZĄ POSTANOWIENIA WSZELKICH INNYCH GWARANCJI, ZWYKŁYCH LUB DOROZUMIANYCH, Z UWZGLĘDNIENIEM, MIĘDZY INNYMI GWARANCJI USTAWOWEJ ORAZ GWARANCJI DZIAŁANIA URZĄDZENIA W DANYM ZASTOSOWANIU.**

Wszystkie zobowiązania firmy Graco i prawa gwarancyjne nabywcy podano powyżej. Nabywca potwierdza, że nie ma prawa do żadnych innych form zadośćuczynienia (między innymi odszkodowania za utracone przypadkowo lub umyślnie zyski, zarobki, uszkodzenia osób lub mienia, lub inne zawinione lub niezawinione). Wszelkie czynności związane z dochodzeniem praw w związku z tymi zastrzeżeniami należy zgłaszać w ciągu dwóch (2) lat od daty sprzedaży.

**FIRMA GRACO NIE DAJE ŻADNEJ GWARANCJI RZECZYWISTEJ LUB DOMNIEMANEJ, ORAZ NIE GWARANTUJE, ŻE URZĄDZENIE BĘDZIE DZIAŁAĆ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM, STOSOWANE Z AKCESORIAMI, SPRZĘTEM, MATERIAŁAMI I ELEMENTAMI INNYCH PRODUCENTÓW SPRZEDAWANYMI PRZEZ FIRMĘ GRACO.** Części innych producentów, sprzedawane przez firmę Graco (takie jak silniki elektryczne, spalinowe, przełączniki, waży, etc.), objęte są gwarancją ich producentów. Firma Graco zapewni nabywcy pomoc w dochodzeniu roszczeń w ramach tych gwarancji.

Firma Graco w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, przypadkowe, specjalne lub wynikowe wynikające z dostawy wyposażenia Graco bądź dostarczenia, wykonania lub użycia jakichkolwiek produktów lub innych sprzedanych towarów na skutek naruszenia umowy, gwarancji, zaniedbania ze strony firmy Graco lub innego powodu.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Informacja o firmie Graco

**W CELU ZŁOŻENIA ZAMÓWIENIA**, skontaktować się ze swoim dystrybutorem firmy Graco lub zadzwonić w celu określenia najbliższego dystrybutora.

**Bezpłatnie:** 1-800-690-2894.

*Wszystkie dane pisemne i graficzne zawarte w niniejszym dokumencie odpowiadają ostatnim informacjom o produkcie, dostępnym w momencie publikacji.*

*Firma Graco zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w dowolnej chwili bez powiadomienia.*

Tłumaczenie instrukcji oryginalnych. This manual contains Polish. MM 313787

**Siedziba główna Graco:** Minneapolis

**Biura międzynarodowe:** Belgia, Chiny, Japonia, Korea

**GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441**

Copyright 2008, Graco Inc. stosuje standard ISO 9001

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revised 01/2011